



ITALY



ITALY

ОТНОШЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ К ВОСТОЧНОЙ КУЛЬТУРЕ И ЗАРОЖДЕНИЕ РОМАНТИЗМА

Файзиева Комила Ахророрвна

Старший преподаватель Каршинский университет инновационного
образования

Тел.+998903148448 e-mail:komila.fayziyeva.85@bk.ru

<https://doi.org/10.5281/zenodo.7820301>

Аннотация: В рассказе «Рип Ван Винкль» Вашингтон Ирвинг показывает события, произошедшие за 20 лет в жизни какого-то литературного героя, не как историка, а как поэта. Историк доказывает, поэт показывает. Если бы Вашингтон Ирвинг рассказывал события 20-х годов как историк, писатель взял за основу только одно событие из 20-летней истории, повествование «Люди пещеры», т.е. в "Библии" и "Коран".

Ключевые слова: герои прошлого, значение лиризма в поэзии, малые поэтические имена, важные черты литературы романтизма.

Annotation: In the story "Rip Van Winkle" Washington Irving shows the events that took place over 20 years in the life of some literary hero, not as a historian, but as a poet. The historian proves, the poet shows. If Washington Irving narrated the events of the 20s as a historian, the writer would take as a basis only one event from the 20-year history, the narrative "People of the Cave", i.e. in the Bible and the Quran.

Keywords: heroes of the past, the meaning of lyricism in poetry, small poetic names, important features of the literature of romanticism.

Гёте восхваляет «Шахнома» Фирдовси, привлекающую внимание султана Махмуда, восхвалявшего великих героев, проявивших героизм в прошлом. Он обращает внимание на пантеизм Джалалуддина Руми (во всём мире есть Высшей Истины). Гёте осуждает религию и восхваляет Газнави во введении к книге. Он подчеркивает, что ни один немецкий ученый не может сравниться с Жан-Полем Рихтером в изучении творчества, поэтики и философии восточных поэтов. Мы привели мнение Белинского о том, что Жан-Поль Рихтер хорошо понимал значение лиризма в поэзии. Он сказал: «Лиризм — это кровь и душа поэзии».

Гёте пишет 12 имён вслед за творчеством Хафиза в «Западно-восточном диване». «Ишкнама», «Тафкирнама». («О бедности»), «Ранджнама», «Хикматнама», «Форснама», «Хулднама», («Джаннатнама»). В этих небольших стихотворениях Гёте приводит слова пророка Мухаммеда, сказавшего, что герои восточной поэзии, замученные в битвах и набегах, попадут в рай, о семи подростках, которые спали 200 лет, а потом





ITALY



ITALY

проснулись, а в "Форсname" читали зороастрийскую молитву солнцу. Много сведений о Востоке Гёте черпает от немецких востоковедов Дитца и Хаммера.

Гёте, читавший переводы и комментарии немецких историков-востоковедов Дитца и Хаммера, говорит, что автор «Шахномы» Фирдоуси использовал в своих произведениях древнеиранские народные эпосы и пехлевийские шедевры, а не шедевры арабской поэзии не дал ему должного вознаграждения, Фирдоуси сочинил анекдот и написал о султane Махмуде, который не оценил «Шахнаму», потому что он потомок раба. В последующие годы российские и узбекские ученые-филологи пришли к мнению, что не Фердавси написал комикс о султane Махмуде Газневи, а этот комикс написал Низами Арузи. Напротив, Фирдоуси написал «Гимн султану Махмуду» («Хвала султану Махмуду») в начале каждой эпопеи «Шахнома».

И.В. Используя исследования английских, французских, немецких востоковедов, Гёте предоставил редкие сведения о жизни и творчестве гениев поэзии, писавших на персидском языке. "Кто это?" он спросил. Этот человек — поэт», — ответили они. Анвари написал гимн султану Санджари и прочитал его во время приема. Султану понравилось это стихотворение, и он дал Анвари титул Мартаба...

И. В. Гёте также пишет эти слова в «Garbu Sharq Devoni». «Анвари учился в Тусе, школе, известной своими медресе. Однажды, когда он сидел перед воротами комнаты медресе, он увидел боготкря, проходящего мимо нескольких роскошных слуг...» Давлатшах также писал о самопровозглашенном астрологе Анвари и его предсказаниях выходящих неправильный.

Один из европейских поэтов И. В. Гёте показал свое знание шедевров восточной классической поэзии, жизни и творчества Фирдовси, Анвари, Низами, Хафиза, Саади, Джалалуддина Руми в «Гарб-у шарк Дивани». Когда у отца Джалалуддина возник конфликт с учеными Балха (по Гёте, с дамой Балха), отец и мальчик отправились в Рим. В Юле они встречают Фаридуддина Атора, знаменитого гения персидской поэзии и мистицизма. Ф. Аттар подарил свою книгу «Асрорнома» подростку Джалолидину и предсказал, что в будущем она станет всемирно известной. Алишер Навои цитирует мнение Джалалуддина Руми в своем труде («Субботы, веющие крыльями мужества») о святых. И. В. Гёте в «Гарбу шарк диване» говорит, что Джалалуддин Руми понимал чудесность обоих миров, созданных





ITALY

SCIENCE AND INNOVATION IN THE EDUCATION SYSTEM

International scientific-online conference



ITALY

Всевышним, бесконечную красоту духовного мира, но представления о несовершенстве людей с помощью притч, повествований, рассказов. И. В. Гёте говорит в этой статье, что хотя Чингисхан и разрушил гробницы всех святых, он не тронул могилу Джалалуддина Руми. Немецкий поэт и ученый И. В. Гёте очень кратко описывает жизнь и творчество Саади и Хофуза в «Гарбу Шарк дивани».

Во вступительной части романа Вашингтон Ирвинг с реалистическими подробностями описывает среду (хронотоп), в которой жил литературный герой, персонаж Рипа. Мы знаем, что эта семья не использует рабский труд, потому что жена Рипа постоянно ругает его за то, что он не занимается домашними делами. Итак, Рип живет на севере Америки, где отменили рабство. Посреди ночи Рип Ван Винкль несет бочки с вином бравым офицерам, резвящимся среди величественных гор. В духе романтизма описано, что он останавливается по дороге, потягивает вино из-под крана бочки и с удовольствием напивается. В этой новелле комедия и юмористические ситуации переходят в сатиру. В ней говорится, что когда Рип ван Винкль возвращается домой с горы, его никто не узнает, он никого не узнает, только его дочь Джудит, которая была младенцем 20 лет назад, прикоснулась к хорошему человеку и родила ему сына по имени Рип, Рип и Винкль рады узнать, что его жена умерла, осталась только дочь. Вспоминается, что сын Рипа, который был молодым, ленивым и более игривым 20 лет назад, вырос и работал у трудолюбивого хорошего фермера, но был ленив и избегал работы, как его отец.

Одной из важных особенностей литературы романтизма является смешение в сюжете произведения фантастики и фантастических событий с реальными событиями. В античной литературе Аристотель считает, что это правило применимо ко всем произведениям искусства. «Задача поэта — говорить (писать) не о том событии, которое действительно произошло, а о событии, которое ожидается или может произойти, то есть ожидается, что оно произойдет или должно произойти. Ведь историк и поэт не отличаются друг от друга тем, что один пишет стихами, а другой прозой... Разница между историком и поэтом в том, что один из них говорит (пишет) о событии, которое действительно произошло, и другое, которое могло бы произойти.

В рассказе «Рип Ван Винкль» Вашингтон Ирвинг описывает воображаемое событие не как историк, хотя в нем и упоминается история.





ITALY

SCIENCE AND INNOVATION IN THE EDUCATION SYSTEM

International scientific-online conference



ITALY

В рассказе «Рип Ван Винкль» Вашингтон Ирвинг показывает события, произошедшие за 20 лет в жизни какого-то литературного героя, не как историка, а как поэта. Если бы Вашингтон Ирвинг рассказывал события 20-х годов как историк, то это было бы очень крупно, писатель взял за основу только одно событие из 20-летней истории, повествование «Люди пещеры», т.е. встречается в «Библии» и «Коране».

Аристотель писал в «Поэтике», что в трагедии (как и во всех произведениях искусства) должно быть написано великое. В жизни всех пророков, описанных в «Библии» и «Коране», много чудес и чудес. В «Коране» есть рассказ о трех подростках, не признавших язычества и многобожия, и одна из их собак убежала в горы от преследования жестокого царя, зашла в пещеру, спряталась, и спал триста лет. Алоиддин Мансур, 18-ю главу Священного Корана на узбекский язык с комментариями, интерпретирует эту главу следующим образом: Рим пришел со времен Иисуса, мир ему... Вышел царь-тиран по имени Дакион заставил людей поклоняться идолам (Зевсу, Аполлону...) и убил тех, кто не подчинился его приказам. Шох подозвал к себе юношей и сказал: «Я не хочу вас сейчас убивать, дайте мне дневную передышку и подумайте о поклонении идолам». Ребята решают воспользоваться этой передышкой и уехать из страны.

В Коране эта история рассказана Аллахом Пророку Мухаммаду: «Помните, он (юноши, подростки) пошел в деревню в поисках убежища и сказал: «Господи, даруй нам Свою милость и благодать и исправь наше положение». . . Итак, Мы усыпили их в той пещере на несколько лет... ударив их по ушам... (О. Мухаммад), Мы говорим тебе правду об их делах - поистине, они уверовали в своего Господа, и Мы подтвердили (их) вера есть молодые люди, которые сделали больше. В Коране Бог повелевает юношам и подросткам найти и спрятать пещеру, проявляя к ним доброту. В Коране Аллах объясняет пророку Мухаммеду, что римский император отрицал политеизм (поклонение Зевсу, Аполлону, Афине, Афродите) и ставил народу единобожие через Иисуса Христа, пока не пришло время.

Затем они встали перед царем и сказали: «Господь наш есть Бог неба и земли. Мы не взываем ни к какому богу, кроме него. Иначе мы бы сказали не то слово». После этого в «Коране» сказано, что Мухаммад должен сказать тем, кто утверждает, что «людей Кахф-Гора три и одна собака, пять и одна собака, одному Богу известно», и доказательство того, что люди Гора давно спали в том, что их монеты старые в городе и не прошли. Вашингтон Ирвинг был знаком с этим повествованием из Корана и



ITALY



ITALY

использовал его, чтобы выразить другую идею в романе «Рип Ван Винкль». Если в повествовании «Корана» доказывается большое значение религиозной веры и бытия верующим, то в новелле В. Ирвинга, наоборот, литературный герой — Рип ван Винкль, проспавший в горах 20 лет, превращается в сюжет в комическом и романтическом духе. В повести В. Ирвинга сюжетом произведения является образ Рипа, который не помогает жене в домашних делах, а любит развлекаться в кофейне с компанией таких же ленивых друзей. В «Кораническом» повествовании несколько подростков бежали в горы от царя-тирана и спрятались в пещере и долго (несколько столетий) спали, а в новелле В. Ирвинга герой бежал в горы от притеснение жены в его семье, а несколько веков назад голландец открыл реку Годзон и море, север Америки было изображено, что его солдаты несут к ним вино, видя, что они опорожняют бочки, полные вина, выпив по дороге вино у голландцев и заснув пьяным. Рип не подозревает, что во сне постарел на 20 лет.

Список литературы:

1. Апенко Е.М. Американская романтическая новелла (к вопросу истории и теории жанра). Автореферат канд. дисс. - Ленинград, 1979. -12 с.
2. Барабанова Ю.В. Романтические сборники Вашингтона Ирвинга. Автореферат канд. дисс. - СПб, 1995.
3. Михайлова Е.В. «Книга эскизов» Вашингтона Ирвинга (проблематика, жанр, традиция). Автореферат канд. дисс. - СПб, 1994.
4. Ирвинг.В. Аннат Деларбр. // Новеллы. Москва. Изд. «Правда», 1985.- С. 91.
5. Англо -русский словарь / Под ред. В.К. Мюллера - М., Государственное издательство национальных и иностранных словарей, 1962. - 1192 с.
6. Гёте И.В. Западно-восточный диван. - Москва, «Наука», 1988. – С.179.
7. Арасту. Поэтика. – Т., 2004.

